ALTECO

# Резчик швов

## Тігіс кесіш


RU Руководство по эксплуатации 4-18

KZ Пайдалану және қызмет көрсету бойынша нұсқаулық 19-33


**Q480** L

alteco.hk

## Сервисное обслуживание

Для получения информации по вопросам технического обслуживания изделия обращайтесь в специализированные сервисные центры. Полный список авторизованных сервисных центров, предоставляющих услуги по ремонту и обслуживанию, доступен на официальном сайте:

- alteco.hk/info/service.html

## Сервистік қызмет көрсету

Өнімге техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша ақпарат алу үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға хабарласыңыз. Жөндеу және қызмет көрсету қызметтерін ұсынатын уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімі Ресми сайтта қол жетімді:

- alteco.hk/info/service.html

Россия

Қазақстан

## Xizmat ko’rsatish

Mahsulotga texnik xizmat ko’rsatish bo’yicha ma’lumot olish uchun ixtisoslashgan xizmat ko’rsatish markazlariga murojaat qiling. Ta’mirlash va texnik xizmat ko’rsatadigan vakolatli xizmat ko’rsatish markazlarining to’liq ro’yxati rasmiy veb-saytda mavjud:

- alteco.hk/info/service.html

## Тейлөө кызматы

Продукцияны тейлөө боюнча маалымат алуу үчүн атайын тейлөө борборлоруна кайрылыңыз. Оңдоо жана тейлөө кызматтарын көрсөткөн ыйгарым укуктуу тейлөө борборлорунун толук тизмеси расмий сайтта жеткиликтүү:

- alteco.hk/info/service.html

O’zbekiston

Кыргызстан

## Общие указания

1.1 Резчик швов ALTECO предназначен для резки асфальта, асфальтобетона, бетона и железобетонных покрытий с использованием алмазного диска. Глубина реза зависит от установленного режущего диска и технических характеристик оборудования. Конструкция устройства включает усиленную раму, бензиновый приводной двигатель, механизм регулировки глубины реза, защитный кожух режущего диска, систему подачи воды и транспортировочные элементы.

1.2 Оборудование предназначено для выполнения строительных, дорожных, ремонтных и демонтажных работ в условиях открытых строительных площадок.

1.3 Для обеспечения безопасной и эффективной эксплуатации используйте оборудование только по назначению и в соответствии с требованиями настоящего руководства.

1.4 Перед началом эксплуатации резчика швов внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации, требованиями безопасности и рекомендациями по техническому обслуживанию оборудования.

1.5 Несоблюдение правил эксплуатации, хранения, транспортировки и технического обслуживания, указанных в настоящем руководстве и гарантийном талоне, может привести к отказу в гарантийном ремонте. В данном случае ремонт оборудования осуществляется на платной основе.

## Технические характеристики

| Характеристики | **Q300** L | **Q450** L | **Q480** L |
|---|---|---|---|
| Мощность, кВт | 4.1 | 8.2 | 8.2 |
| Мощность, л.с. | 6.5 | 13 | 13 |
| Модель двигателя | Loncin G200F | Loncin G390 | Loncin G390F |
| Объем двигателя, см$^3$ | 196 | 389 | 389 |
| Тактность двигателя | 4 | 4 | 4 |
| Тип топлива | бензин | бензин | бензин |
| Объем топливного бака, л | 3.6 | 6.5 | 6.5 |
| Объем масляного картера, л | 0.6 | 1.1 | 1.1 |
| Расход топлива, л/ч | 1.4 | 3.5 | 3.5 |
| Свеча зажигания | да | да | да |

| Характеристики | Q300 L | Q450 L | Q480 L |
|---|---|---|---|
| Моторное масло | 10W/40SAE | 10W/40SAE | 10W/40SAE |
| Тип запуска | ручной | ручной | ручной |
| Тип охлаждения | воздушный | воздушный | воздушный |
| Количество цилиндров | 1 | 1 | 1 |
| Диаметр диска, мм | 300 / 350 | 350 / 400 / 450 / 500 | 350 / 400 / 450 / 500 |
| Посадочный размер диска, мм | 25.4 | 25.4 | 25.4 |
| Глубина реза, мм | 80 | 145 | 150 |
| Частота вращения шпинделя, об/мин | 3600 | 3600 | 3600 |
| Регулировка глубины реза | ручное колесо | ручное колесо | ручное колесо |
| Объем бака для воды, л | 12 | 35 | 35 |
| Контроль глубины режущего диска | маховик | маховик | маховик |
| Регулируемая рукоятка | да | да | да |
| Способ перемещения | толкание | толкание | толкание |
| Тип защитного кожуха режущего диска | на болтах | на болтах | на болтах |
| Тип упаковки | картон | картон | картон |
| Вес нетто, кг | 64 | 116 | 130 |
| Вес брутто, кг | 75 | 128 | 142 |
| Габариты без упаковки, мм | 885×485×870 | 900×560×950 | 1010×650×980 |
| Габариты в упаковке | 900×520×970 | 920×580×1040 | 1130×670×1040 |

## Комплектация:

- Инструкция по эксплуатации × 1 шт.
- Свеча зажигания F7RTC × 1 шт.
- Гаечный ключ × 2 шт.
- Свечной ключ × 1 шт.
- Приводной ремень × 1 шт.
- Воздушный фильтр × 3 шт.

# Требования безопасности

## 4.1 Меры предосторожности

Резчик швов ALTECO оснащен защитными элементами, обеспечивающими безопасную эксплуатацию оборудования. К основным защитным элементам относятся усиленная защитная рама, защитный кожух режущего диска и защитный кожух ременной передачи. Эксплуатация оборудования без установленных защитных кожухов запрещена.

Перед запуском и началом работы необходимо внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и требованиями безопасности.

Во время работы с оборудованием оператор обязан использовать средства индивидуальной защиты:

- защитную обувь с нескользящей подошвой;
- противошумные наушники или беруши;
- защитные очки;
- защитную маску или респиратор для защиты от пыли и мелких частиц.

При выполнении резки бетона, асфальта и других материалов образуется большое количество пыли и мелких твердых частиц, поэтому использование защитных средств является обязательным.

Примечание: использование обычных очков без ударопрочных линз в качестве защитных очков не допускается.

## 4.2 Правила техники безопасности

1. К эксплуатации резчика швов ALTECO допускаются только совершеннолетние лица, прошедшие инструктаж по охране труда, технике безопасности и правилам пожарной безопасности, а также ознакомленные с настоящим руководством по эксплуатации.
2. Оборудование должно использоваться только по прямому назначению, предусмотренному производителем.
3. Эксплуатация резчика швов допускается только при установленных защитных кожухах режущего диска и ременной передачи.
4. Для выполнения резки допускается использовать только исправные и неповрежденные алмазные диски, соответствующие техническим характеристикам оборудования. Перед началом работы необходимо убедиться в правильном направлении вращения режущего диска.
5. Все работы по техническому обслуживанию, замене расходных материалов, регулировке, очистке или замене режущего диска разрешается выполнять только при полностью остановленном двигателе и отсоединенном высоковольтном проводе свечи зажигания. Несоблюдение данного требования может привести к случайному запуску двигателя.

6. Перед началом эксплуатации необходимо проверить:

- отсутствие повреждений режущего диска;
- правильность установки и надежность крепления режущего диска;
- исправность и надежность крепления защитных кожухов;
- отсутствие утечек топлива и масла;
- исправность органов управления.

7. При запуске двигателя режущий диск должен находиться в поднятом положении и не соприкасаться с обрабатываемой поверхностью.
8. При остановке оборудования необходимо исключить возможность самопроизвольного перемещения машины с помощью тормозного механизма или упоров.
9. Запрещается оставлять работающий резчик швов без присмотра.
10. Не допускается эксплуатация оборудования с перегрузкой. Во время работы необходимо контролировать устойчивость машины и исключать ее раскачивание.
11. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Особое внимание необходимо уделять нахождению детей рядом с оборудованием.
12. Запрещается прикасаться к вращающемуся режущему диску во время работы оборудования.
13. При появлении искр во время резки необходимо убедиться в отсутствии в рабочей зоне легковоспламеняющихся материалов, жидкостей и газов.
14. Запрещается размещать посторонние предметы на корпусе или элементах конструкции резчика швов.

## Основные узлы

5.1 Резчик швов ALTECO Q480 L состоит из следующих основных узлов: усиленная рама, бензиновый приводной двигатель, система регулировки глубины реза, защитные кожухи, система подачи воды и ходовая часть.

### Рама

Рама изготовлена из прочных стальных профилей и представляет собой жесткую сварную конструкцию, обеспечивающую устойчивость оборудования во время работы. Конструкция рамы оснащена четырьмя колесами для удобного перемещения оборудования. Рама обеспечивает надежное крепление двигателя и режущего узла, а также точность положения режущего диска относительно линии реза.

### Приводной блок

В качестве силового агрегата используется четырехтактный бензиновый двигатель

Loncin G390F. Двигатель обеспечивает стабильную работу оборудования при резке асфальта, бетона и железобетона. Основные технические характеристики двигателя приведены в разделе «Технические характеристики».

### Система подачи воды

Оборудование оснащено встроенным баком для воды и системой подачи жидкости на режущий диск. Вода подается непосредственно в зону реза через защитный кожух диска для охлаждения режущего инструмента и уменьшения образования пыли. Регулировка подачи воды осуществляется с помощью запорного крана.

### Механизм регулировки глубины реза

Регулировка глубины реза выполняется при помощи маховика и винтового механизма вертикальной подачи. Данный механизм обеспечивает плавное опускание и подъем режущего диска, позволяя выполнять резы различной глубины.

### Колеса

Колеса установлены на подшипниках и обеспечивают плавное перемещение оборудования по рабочей поверхности. Для обеспечения длительного срока службы подшипники колес рекомендуется периодически смазывать консистентной смазкой.

## Подготовка к работе

6.1 Двигатель

Резчик швов поставляется без топлива и моторного масла. Перед первым запуском необходимо залить моторное масло SAE 10W-40 в картер двигателя и заправить оборудование бензином. Для эксплуатации рекомендуется использовать бензин АИ-92. Двигатель надежно закреплен на раме крепежными элементами.

6.2 Установка режущего диска

На шпиндель оборудования допускается установка алмазных режущих дисков с посадочным отверстием 25,4 мм и диаметром 350–500 мм.

При установке режущего диска необходимо учитывать направление вращения, обозначенное стрелкой на корпусе диска. Правильная установка обеспечивает безопасную эксплуатацию и эффективную производительность резки.

Порядок установки режущего диска:

- снять защитный кожух режущего диска;
- ослабить фиксирующие элементы и снять прижимной фланец;
- установить режущий диск;
- установить прижимной фланец и надежно закрепить диск;
- установить защитный кожух обратно.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается запускать двигатель при снятом или незакрепленном защитном кожухе режущего диска

6.3 Система охлаждения режущего диска

Система подачи воды предназначена для охлаждения режущего диска и снижения количества пыли во время работы. Подача воды осуществляется из водяного бака через шланг и регулируется запорным краном.

Для предотвращения засорения системы подачи воды необходимо использовать чистую воду без посторонних примесей.

Алмазные диски, предназначенные для влажной резки, запрещается использовать без подачи воды. При использовании дисков для сухой резки допускается подача небольшого количества воды для уменьшения образования пыли, если это допускается технологическим процессом.

6.4 Проверка натяжения приводного ремня

Перед началом эксплуатации рекомендуется проверить натяжение приводного ремня. Проверка выполняется при остановленном двигателе.

При нажатии усилием около 2,5 кг допустимый прогиб ремня должен составлять примерно 5 мм.

6.5 Регулировка натяжения приводного ремня

- Ослабьте фиксирующие элементы.
- Отрегулируйте натяжение ремня с помощью натяжного винта.
- После регулировки надежно затяните крепежные элементы и контргайки.

6.6 Замена приводного ремня

- Снимите защитный кожух режущего диска и демонтируйте режущий диск.
- Снимите защитный кожух ременной передачи.
- Снимите изношенный ремень и установите новый.
- Выполните регулировку натяжения ремня.
- После завершения установки соберите оборудование в обратной последовательности.

## Эксплуатация

7.1 Перед вводом оборудования в эксплуатацию необходимо:

- ознакомиться с руководством по эксплуатации;
- установить алмазный режущий диск и надежно его закрепить;
- убедиться в отсутствии повреждений режущего диска;

- установить и закрепить защитный кожух режущего диска;
- заполнить водяной бак чистой водой;
- подключить шланг системы подачи воды.

7.2 Перед запуском двигателя необходимо:

- залить моторное масло SAE 10W-40

0 в картер двигателя;

- проверить уровень топлива;
- убедиться в исправности системы подачи воды;
- проверить надежность крепления режущего диска и защитных элементов.

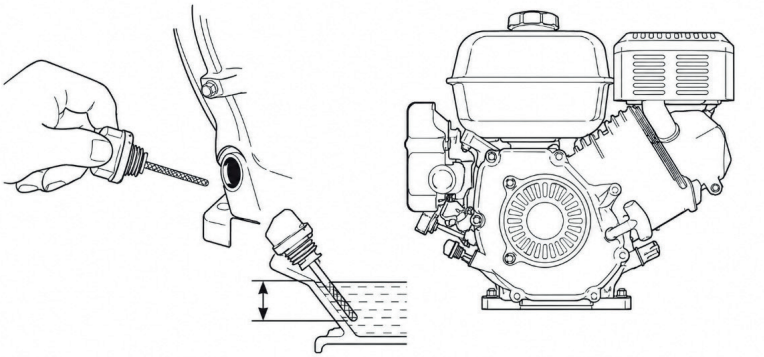


рис. 1

Залить бензин в бензобак через лейку с фильтром, не допуская его разливов, после этого горловину закрыть крышкой.

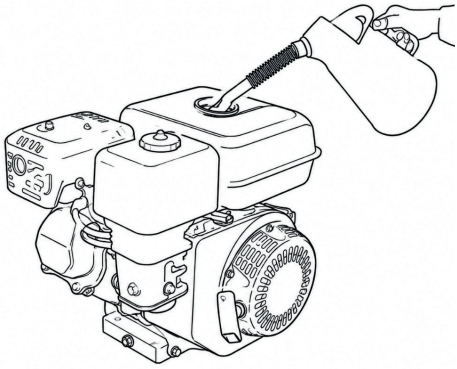


рис. 2

7.3 Запуск двигателя

1. Переведите топливный кран в положение «ВКЛ» (ON) для подачи топлива в систему питания двигателя

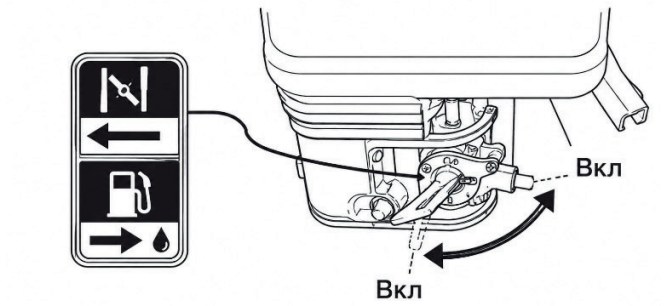



рис. 3

2. Закройте воздушную заслонку, переведя рычаг в положение «CLOSE».

**ВНИМАНИЕ!** Не закрывайте воздушную заслонку при запуске прогретого двигателя или при высокой температуре окружающей среды

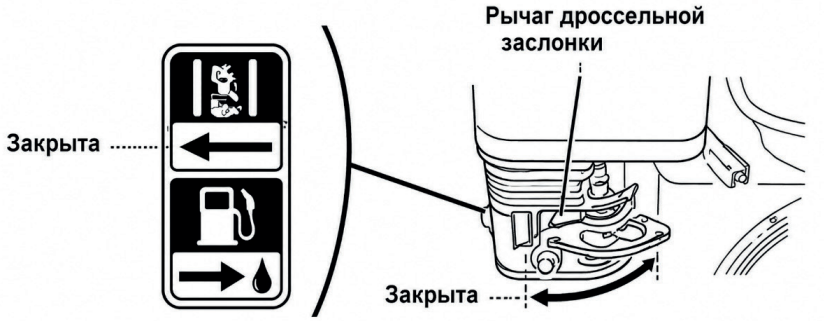



рис. 4

3. Плавно переместите рычаг управления дроссельной заслонкой влево для подготовки двигателя к запуску.

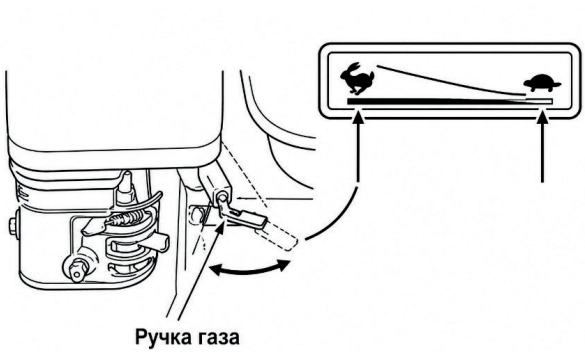



рис. 5

4. Запустите двигатель.

Плавно потяните рукоятку ручного стартера до появления сопротивления, после чего резко потяните ее на себя для запуска двигателя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не отпускайте рукоятку стартера резко после запуска двигателя. Возвращайте ее в исходное положение плавно, чтобы избежать повреждения механизма стартера.

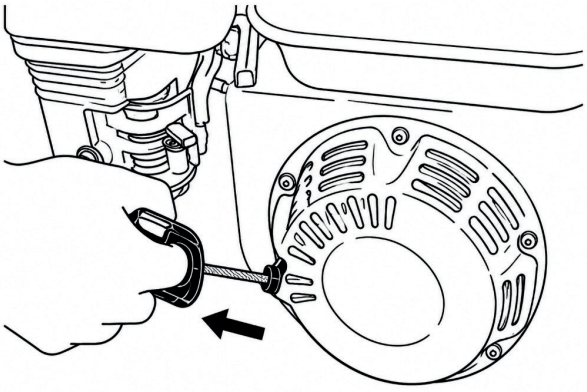


рис. 6

5. По мере прогрева двигателя постепенно переведите рычаг воздушной заслонки в положение «OPEN» для перехода двигателя в рабочий режим.

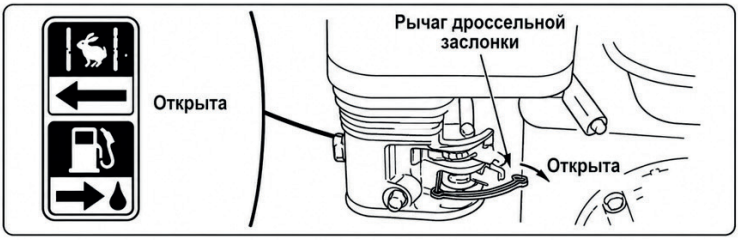



рис. 7

Установите необходимую частоту вращения двигателя, переместив рычаг управления подачей газа в требуемое положение.

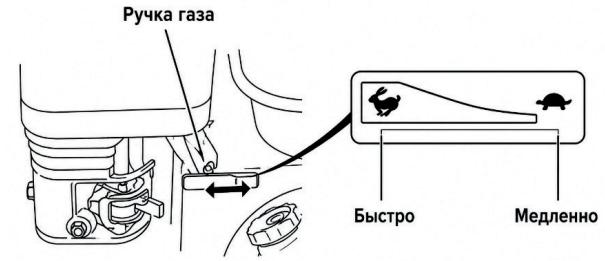



рис. 8

**ВНИМАНИЕ!** Во время запуска двигателя режущий диск начинает вращаться. Соблюдайте безопасную дистанцию и не допускайте контакта с режущим инструментом

При выполнении влажной резки отрегулируйте подачу охлаждающей жидкости с помощью крана системы подачи воды. Опустите режущий диск на необходимую глубину и плавно перемещайте резчик швов вперед, выполняя резку материала без резких нагрузок на оборудование.

6. Остановка двигателя

Для экстренной остановки двигателя переведите выключатель двигателя в положение «OFF».

При нормальной остановке оборудования выполните следующие действия:

- Переведите рычаг управления оборотами двигателя вправо до минимального положения.

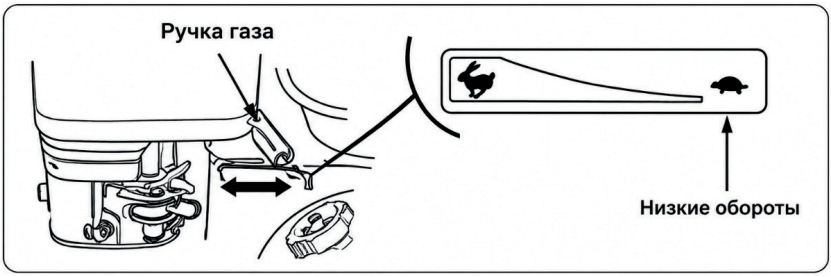



рис. 9

Переведите выключатель двигателя в положение «OFF» для полного отключения двигателя.

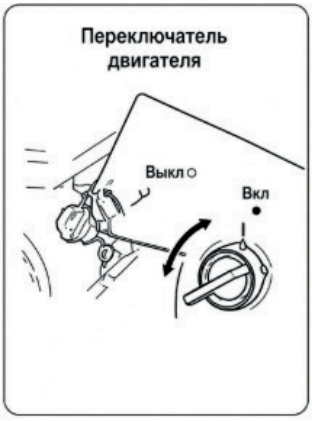



рис. 10

После остановки двигателя переведите топливный кран в положение «OFF» для прекращения подачи топлива.

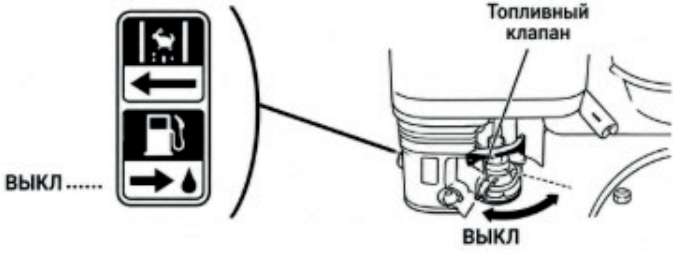



рис. 11

После завершения операции инструмент поднимается, подача охлаждающей воды прекращается, и машина полностью останавливается.

7. Обслуживание резчика швов.

После завершения работы оператор должен:

- остановить резчик швов;
- выключить двигатель;
- проверить техническое состояние оборудования, крепления, отсутствие утечек топлива и масла;
- проверить состояние и уровень масла в картере двигателя, при необходимости долить масло;
- снять воздушный фильтр, очистить его губкой от пыли и установить обратно.

Засорённый фильтр будет ограничивать поступление воздуха в карбюратор. Чтобы избежать неисправностей, регулярно очищайте фильтр. При работе в пыльных условиях чистка должна проводиться чаще. Протрите влажной (слегка смоченной водой) тканью запылённые и загрязнённые поверхности резчика швов.




## Правила хранения и транспортировки

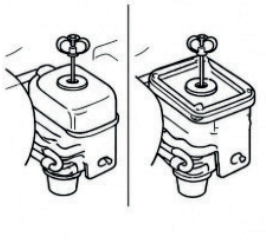


рис. 12

8.1 На время транспортировки рекомендуется снять режущий диск во избежание повреждений. Для уменьшения веса также снимите бак для воды и защитный кожух. Благодаря компактным размерам резчик можно перевозить в универсале или прицепе легкового автомобиля. Во время транспортировки обязательно закрывайте топливный кран от бака к двигателю.

**ВНИМАНИЕ!** При транспортировке не допускайте сильного наклона или переворота машины. Это может привести к вытеканию масла из картера в камеру сгорания, фильтр или глушитель и может повредить двигатель при запуске

8.2 До установки и ввода в эксплуатацию резчик швов должен храниться в сухом помещении или под навесом, исключающим попадание влаги. Хранение на открытом воздухе не допускается.

8.3 При длительном хранении:

- Слейте топливо из бака, топливопровода и карбюратора.

- Выкрутите свечу зажигания, добавьте несколько капель масла в цилиндр и проверните двигатель 3–4 раза, чтобы распределить масло.
- Протрите внешние поверхности тканью, смоченной чистым маслом.
- Храните оборудование в сухом, непыльном помещении, накрыв полиэтиленом, исключая воздействие прямых солнечных лучей.

8.4 В случае нарушения потребителем правил транспортировки и хранения, производитель не несет ответственности.

## Интервалы технического обслуживания

9.1 После первых 5 часов эксплуатации:

- проверить натяжение приводного ремня и при необходимости выполнить регулировку.

9.2 Каждые 8 часов работы или ежедневно:

- проверять уровень моторного масла;
- очищать зону выхода выхлопных газов от загрязнений;
- проверять состояние защитных кожухов режущего диска и ременной передачи;
- контролировать надежность крепления режущего диска и других рабочих элементов оборудования.

9.3 Каждые 25 часов работы или один раз в неделю:

- заменить моторное масло в двигателе;
- выполнять очистку воздушного фильтра;
- при сильном загрязнении или повреждении производить замену воздушного фильтра.

9.4 Каждые 50 часов работы или один раз в месяц:

- очищать топливный фильтр;
- смазывать резьбовой механизм и подшипники системы регулировки глубины реза;
- проверять натяжение приводного ремня;
- проверять надежность всех резьбовых соединений;
- контролировать чистоту и проходимость вентиляционного отверстия водяного бака.

9.5 Каждые 100 часов работы или перед началом нового сезона эксплуатации:

- заменять моторное масло;
- очищать или заменять свечу зажигания;

- заменять воздушный фильтр;
- при эксплуатации оборудования в условиях повышенной запыленности замену воздушного фильтра рекомендуется выполнять каждые 50 часов работы;
- выполнять смазку подшипников колес

9.6 После завершения работ необходимо ежедневно выполнять тщательную очистку резчика швов ALTECO Q480 L. Особое внимание следует уделять чистоте двигателя и системы охлаждения. Не допускается промывка двигателя водой, так как попадание влаги может привести к повреждению элементов системы питания и двигателя. Для очистки рекомендуется использовать щетку, сухую ткань или сжатый воздух.

Перед началом каждой рабочей смены необходимо проверять состояние алмазного режущего диска. Не допускается эксплуатация дисков с трещинами, поврежденными сегментами, сколами или другими дефектами режущей поверхности. Использование поврежденного режущего инструмента может привести к аварийной ситуации и травмам оператора.

По окончании срока службы оборудования необходимо полностью слить топливо, моторное масло и другие эксплуатационные жидкости. После этого оборудование подлежит разборке, а его компоненты должны быть отсортированы по типу материалов для дальнейшей утилизации в соответствии с действующими экологическими и техническими требованиями.

## Гарантийные условия

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 12 месяцев со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил хранения и эксплуатации. Если в течение гарантийного срока неисправность инструмента произошла по вине изготовителя — производится гарантийный ремонт заводом-изготовителем.

Гарантийный ремонт не производится и претензии не принимаются в случае:

- Отсутствия в гарантийном свидетельстве штампа торгующей организации и даты продажи
- Повреждения инструмента при транспортировке и эксплуатации
- Не соблюдения условий эксплуатации
- Превышения сроков и нарушения условий хранения

# Неисправности и способы их устранения

| Неисправность / симптом | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| Двигатель не запускается или внезапно останавливается | Отсутствует топливо в баке | Заправьте топливный бак бензином |
| Двигатель не запускается или внезапно останавливается | Закрыт топливный кран | Откройте топливный кран |
| Двигатель не запускается или внезапно останавливается | Низкий уровень моторного масла | Проверьте и долейте масло |
| Двигатель не запускается или работает нестабильно | Загрязнена свеча зажигания | Очистите или замените свечу зажигания |
| Двигатель не развивает необходимую мощность | Загрязнен воздушный фильтр | Очистите или замените воздушный фильтр |
| Двигатель работает с перебоями | Загрязнены глушитель или выхлопная система | Очистите глушитель и выхлопную трубу |
| Двигатель перегревается | Загрязнены охлаждающие ребра двигателя или лопасти вентилятора | Очистите систему охлаждения двигателя |
| Нестабильная работа резчика швов | Износ или повреждение уплотнений коленчатого вала | Обратитесь в сервисный центр |
| Резчик швов работает рывками | Масло или смазка попали на муфту сцепления | Очистите муфту сцепления от загрязнений |

# Жалпы нұсқаулар

1.1 ALTECO жіктерді кескіш асфальтты, асфальтбетонды, бетонды және темірбетон жабындарын алмазды диск көмегімен кесуге арналған. Кесу тереңдігі орнатылған кескіш дискке және құрылғының техникалық сипаттамаларына байланысты. Құрылғының конструкциясына күшейтілген рама, бензинді жетек қозғалтқышы, кесу тереңдігін реттеу механизмі, қорғаныс қаптамасы, су беру жүйесі және тасымалдау элементтері кіреді.

1.2 Құрылғы ашық құрылыс алаңдарында құрылыс, жол жөндеу, қалпына келтіру және демонтаж жұмыстарын орындауға арналған.

1.3 Қауіпсіз және тиімді пайдалану үшін құрылғыны тек мақсатына сәйкес және осы нұсқаулық талаптарын сақтай отырып қолданыңыз.

1.4 Жіктерді кескішті пайдаланар алдында осы пайдалану нұсқаулығымен, қауіпсіздік талаптарымен және техникалық қызмет көрсету бойынша ұсыныстармен мұқият танысыңыз.

1.5 Осы нұсқаулықта және кепілдік талонында көрсетілген пайдалану, сақтау, тасымалдау және техникалық қызмет көрсету талаптарының сақталмауы кепілдік жөндеуден бас тартуға себеп болуы мүмкін. Мұндай жағдайда жабдықты жөндеу ақылы негізде жүзеге асырылады.

# Техникалық сипаттамалары

| Сипаттамасы | **Q300** L | **Q450** L | **Q480** L |
|---|---|---|---|
| Қуаты, кВт | 4.1 | 8.2 | 8.2 |
| Қуаты, а.к. | 6.5 | 13 | 13 |
| Қозғалтқыш моделі | Loncin G200F | Loncin G390 | Loncin G390F |
| Қозғалтқыш көлемі, $см^3$ | 196 | 389 | 389 |
| Қозғалтқыш тактілігі | 4 | 4 | 4 |
| Отын түрі | бензин | бензин | бензин |
| Отын бағының көлемі, л | 3.6 | 6.5 | 6.5 |
| Май картерінің көлемі, л | 0.6 | 1.1 | 1.1 |
| Отын шығыны, л/сағ | 1.4 | 3.5 | 3.5 |
| Оталдыру шамы | бар | бар | бар |

| Сипаттамасы | Q300 L | Q450 L | Q480 L |
|---|---|---|---|
| Қозғалтқыш майы | 10W/40SAE | 10W/40SAE | 10W/40SAE |
| Іске қосу түрі | қолмен | қолмен | қолмен |
| Салқындату түрі | ауамен | ауамен | ауамен |
| Цилиндр саны | 1 | 1 | 1 |
| Диск диаметрі, мм | 300 / 350 | 350 / 400 / 450 / 500 | 350 / 400 / 450 / 500 |
| Дискінің отырғызу өлшемі, мм | 25.4 | 25.4 | 25.4 |
| Кесу тереңдігі, мм | 80 | 145 | 150 |
| Шпиндельдің айналу жиілігі, айн/мин | 3600 | 3600 | 3600 |
| Кесу тереңдігін реттеу | қол дөңгелегі | қол дөңгелегі | қол дөңгелегі |
| Су бағының көлемі, л | 12 | 35 | 35 |
| Кескіш дискінің тереңдігін басқару | маховик | маховик | маховик |
| Реттелетін тұтқа | бар | бар | бар |
| Жылжыту тәсілі | итеру | итеру | итеру |
| Кескіш дискінің қорғаныс қаптамасының түрі | болттармен | болттармен | болттармен |
| Қаптама түрі | картон | картон | картон |
| Таза салмағы, кг | 64 | 116 | 130 |
| Жалпы салмағы, кг | 75 | 128 | 142 |
| Қаптамасыз өлшемдері, мм | 885×485×870 | 900×560×950 | 1010×650×980 |
| Қаптамадағы өлшемдері, мм | 900×520×970 | 920×580×1040 | 1130×670×1040 |

## Жинақталуы

- Пайдалану нұсқаулығы × 1 дана
- F7RTC оталдыру шамы × 1 дана
- Гаечный кілт × 2 дана
- Свеча кілті × 1 дана
- Жетек белдігі × 1 дана

- Ауа сүзгісі × 3 дана

# Қауіпсіздік талаптары

## 4.1 Сақтық шаралары

ALTECO жіктерді кескіші құрылғыны қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ететін қорғаныс элементтерімен жабдықталған. Негізгі қорғаныс элементтеріне күшейтілген қорғаныс рамасы, кескіш дискінің қорғаныс қаптамасы және белдік жетегінің қорғаныс қаптамасы жатады. Қорғаныс қаптамаларын орнатпай құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.

Жұмысты бастар алдында пайдалану нұсқаулығымен және қауіпсіздік талаптарымен мұқият танысу қажет.

Құрылғымен жұмыс істеу кезінде оператор жеке қорғаныс құралдарын пайдалануы тиіс:

- тайғанамайтын табаны бар қорғаныс аяқ киімі;
- шудан қорғайтын құлаққап немесе тығындар;
- қорғаныс көзілдірігі;
- шаңнан қорғайтын маска немесе респиратор.

Бетонды, асфальтты және басқа материалдарды кесу кезінде көп мөлшерде шаң мен қатты бөлшектер пайда болатындықтан, қорғаныс құралдарын пайдалану міндетті болып табылады.

Ескерту: соққыға төзімсіз қарапайым көзілдірікті қорғаныс көзілдірігі ретінде пайдалануға болмайды.

## 4.2 Қауіпсіздік техникасының ережелері

1. ALTECO жіктерді кескішпен жұмыс істеуге еңбек қауіпсіздігі, техника қауіпсіздігі және өрт қауіпсіздігі бойынша нұсқамадан өткен, сондай-ақ осы пайдалану нұсқаулығымен танысқан кәмелетке толған тұлғалар ғана жіберіледі.
2. Құрылғыны тек өндіруші белгілеген мақсаты бойынша пайдалануға рұқсат етіледі.
3. Жіктерді кескішті пайдалану кескіш дискінің және белдік жетегінің қорғаныс қаптамалары орнатылған жағдайда ғана рұқсат етіледі.
4. Кесу жұмыстарын орындау үшін тек жарамды және зақымдалмаған алмазды дискілерді пайдалануға болады. Жұмыс алдында дискінің айналу бағытының дұрыстығын тексеру қажет.
5. Техникалық қызмет көрсету, шығын материалдарын ауыстыру, реттеу, тазалау немесе кескіш дискіні ауыстыру жұмыстары қозғалтқыш толық тоқтатылған және оталдыру шамының жоғары вольтты сымы ажыратылған кезде ғана жүргізілуі тиіс. Бұл талаптың сақталмауы қозғалтқыштың кездейсоқ іске қосылуына әкелуі мүмкін.

6. Жұмыс басталар алдында келесілерді тексеру қажет:

- кескіш дискінің зақымданбауын;
- кескіш дискінің дұрыс орнатылуын және сенімді бекітілуін;
- қорғаныс қаптамаларының жарамдылығы мен бекітілуін;
- отын мен майдың ағу белгілерінің болмауын;
- басқару элементтерінің жарамдылығын.

7. Қозғалтқышты іске қосу кезінде кескіш диск көтерілген күйде болуы және өңделетін бетке тимеуі тиіс.
8. Құрылғы тоқтатылған кезде машинаның өздігінен қозғалу мүмкіндігін тежегіш немесе тіреуіш арқылы болдырмау қажет.
9. Жұмыс істеп тұрған жіктерді кескішті қараусыз қалдыруға тыйым салынады.
10. Құрылғыны шамадан тыс жүктемемен пайдалануға болмайды. Жұмыс кезінде машинаның тұрақтылығын бақылап, оның шайқалуына жол бермеу қажет.
11. Бөгде адамдар жұмыс аймағынан қауіпсіз қашықтықта болуы тиіс. Балалардың құрылғыға жақын болуына ерекше назар аудару қажет.
12. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде айналып тұрған кескіш дискіге қол тигізуге тыйым салынады.
13. Кесу кезінде ұшқын пайда болған жағдайда жұмыс аймағында жанғыш материалдардың, сұйықтықтардың және газдардың жоқ екеніне көз жеткізу қажет.
14. Жіктерді кескіштің корпусына немесе конструкция элементтеріне бөгде заттарды қоюға тыйым салынады.

## Негізгі тораптар

5.1 ALTECO жіктерді кескіші келесі негізгі тораптардан тұрады: күшейтілген рама, бензинді жетек қозғалтқышы, кесу тереңдігін реттеу жүйесі, қорғаныс қаптамалары, су беру жүйесі және жүріс бөлігі.

### Рама

Рама берік болат профильдерден жасалған және жұмыс кезінде құрылғының тұрақтылығын қамтамасыз ететін дәнекерленген конструкция болып табылады. Құрылғыны ыңғайлы жылжыту үшін рама төрт дөңгелекпен жабдықталған. Рама қозғалтқыш пен кесу механизмінің сенімді бекітілуін қамтамасыз етеді.

### Жетек блогы

Күштік агрегат ретінде төрт тактілі Loncin G390F бензин қозғалтқышы пайдаланылады. Қозғалтқыш асфальтты, бетонды және темірбетонды кесу кезінде тұрақты жұмыс істеуді қамтамасыз етеді.

### Су беру жүйесі

Құрылғы су бағымен және кескіш дискіні салқындатуға арналған су беру жүйесімен жабдықталған. Су дискінің қорғаныс қаптамасы арқылы тікелей кесу аймағына беріледі. Бұл дискіні салқындатуға және шаңның пайда болуын азайтуға мүмкіндік береді.

### Кесу тереңдігін реттеу механизмі

Кесу тереңдігі маховик және бұрандалы тік беру механизмі арқылы реттеледі. Механизм кескіш дискіні бірқалыпты көтеруге және түсіруге мүмкіндік береді.

### Дөңгелектер

Дөңгелектер мойынтіректерге орнатылған және құрылғының тегіс қозғалуын қамтамасыз етеді. Ұзақ қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін дөңгелек мойынтіректерін мезгіл-мезгіл консистентті маймен майлау ұсынылады.

## Жұмысқа дайындау

6.1 Қозғалтқыш

Жіктерді кескіш отынсыз және қозғалтқыш майынсыз жеткізіледі. Алғашқы іске қосу алдында қозғалтқыш картеріне SAE 10W-40 майын құю және құрылғыны бензинмен толтыру қажет. Пайдалану үшін АИ-92 бензинін қолдану ұсынылады.

6.2 Кескіш дискіні орнату

Құрылғы шпинделіне отырғызу тесігі 25,4 мм болатын және диаметрі 350–500 мм алмазды кескіш дискілерді орнатуға болады.

Кескіш дискіні орнату кезінде диск корпусындағы көрсеткімен белгіленген айналу бағытын ескеру қажет.

Кескіш дискіні орнату тәртібі:

- кескіш дискінің қорғаныс қаптамасын шешу;
- бекіту элементтерін босатып, қысқыш фланецті шешу;
- кескіш дискіні орнату;
- қысқыш фланецті орнатып, дискіні сенімді бекіту;
- қорғаныс қаптамасын қайта орнату.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Кескіш дискінің қорғаныс қаптамасы орнатылмаған жағдайда қозғалтқышты іске қосуға тыйым салынады

6.3 Кескіш дискіні салқындату жүйесі

Су беру жүйесі кескіш дискіні салқындатуға және жұмыс кезінде шаңның мөлшерін азайтуға арналған. Су бағынан шланг арқылы беріледі және кран көмегімен реттеледі.

Су беру жүйесінің бітелуін болдырмау үшін таза суды пайдалану қажет.

Ылғалды кесуге арналған алмазды дискілерді су берусіз пайдалануға тыйым салынады.

6.4 Жетек белдігінің тартылуын тексеру

Жұмысты бастар алдында жетек белдігінің тартылуын тексеру ұсынылады. Тексеру қозғалтқыш тоқтатылған кезде жүргізіледі.

Шамамен 2,5 кг күш түскен кезде белдіктің рұқсат етілген майысуы 5 мм болуы тиіс.

6.5 Жетек белдігінің тартылуын реттеу

- Бекіту элементтерін босатыңыз.
- Тартқыш бұранда арқылы белдіктің тартылуын реттеңіз.
- Реттеу аяқталғаннан кейін барлық бекіту элементтерін қатайтыңыз

6.6 Жетек белдігін ауыстыру

- Кескіш дискінің қорғаныс қаптамасын және дискіні шешіңіз.
- Белдік жетегінің қорғаныс қаптамасын шешіңіз.
- Ескі белдікті алып, жаңасын орнатыңыз.
- Белдіктің тартылуын реттеңіз.
- Құрылғыны кері ретпен жинаңыз.

## Пайдалану

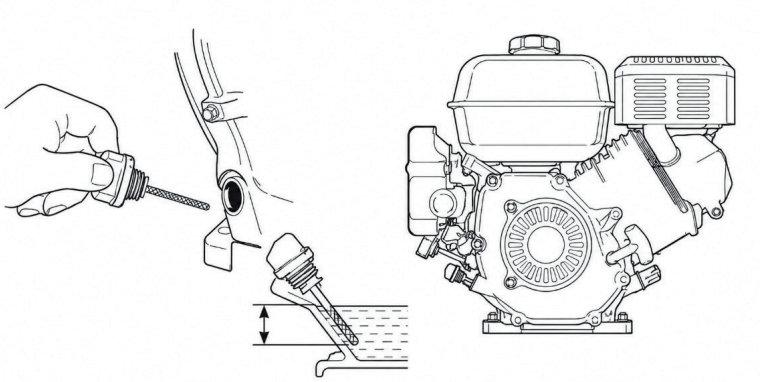
7.1 Құрылғыны пайдалануға енгізер алдында:

- пайдалану нұсқаулығымен танысыңыз;
- алмазды кескіш дискіні орнатып, сенімді бекітіңіз;
- кескіш дискінің зақымдалмағанына көз жеткізіңіз;
- қорғаныс қаптамасын орнатып бекітіңіз;
- су бағын таза сумен толтырыңыз;
- су беру жүйесінің шлангін қосыңыз

7.2 Қозғалтқышты іске қосар алдында:

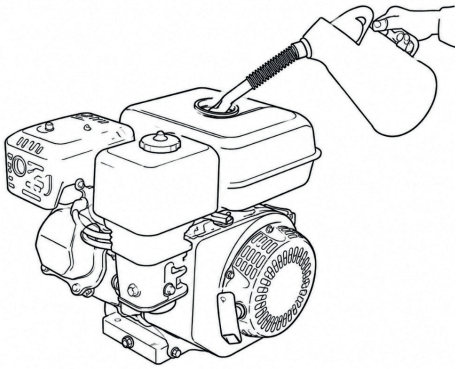
- қозғалтқыш картеріне SAE 10W-40 майын құйыңыз;
- отын деңгейін тексеріңіз;

- су беру жүйесінің жарамдылығын тексеріңіз;
- кескіш диск пен қорғаныс элементтерінің бекітілуін тексеріңіз.



1 сур.

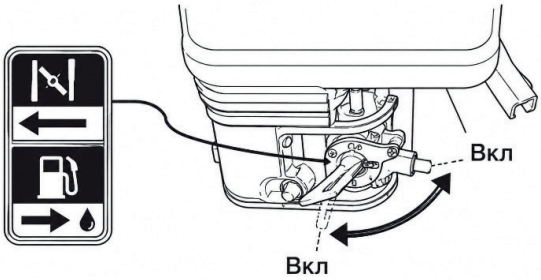
Отын багына бензинін сүзгісі бар құйғыш арқылы құйыңыз, жанармайдың төгілуіне жол бермеңіз. Жанармай құйылғаннан кейін бак қақпағын мықтап жабыңыз.



2 сур.

7.3 Қозғалтқышты іске қосу

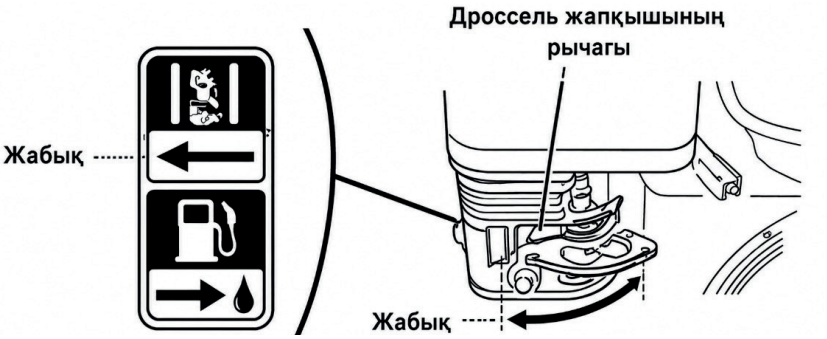
1. Қозғалтқыштың қоректендіру жүйесіне жанармай беру үшін отын кранын «ҚОСУЛЫ» (ON) күйіне ауыстырыңыз.




3 сур.

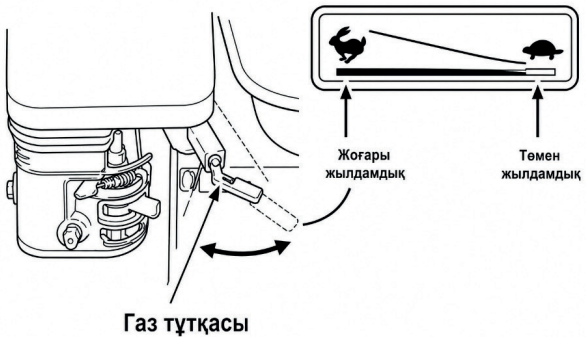
2. Ауа жапқышын «CLOSE» күйіне ауыстырып жабыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қозғалтқыш қызған жағдайда немесе қоршаған орта температурасы жоғары болған кезде ауа жапқышын жаппаңыз




4 сур.

3. Қозғалтқышты іске қосуға дайындау үшін газ реттегіш тұтқасын баяу солға жылжытыңыз.



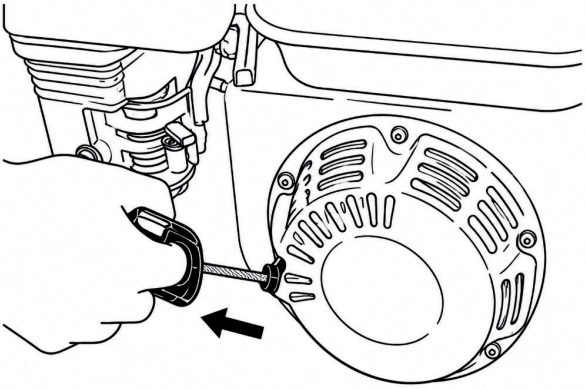

5 сур.

4. Қозғалтқышты іске қосыңыз.

Қол стартері қолданылған жағдайда қозғалтқыш қосқышын «ҚОСУЛЫ» (ON) күйіне ауыстырыңыз.

Қарсылық сезілгенге дейін қол стартерінің тұтқасын баяу тартыңыз, содан кейін қозғалтқышты іске қосу үшін тұтқаны өзіңізге қарай күрт тартыңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Қозғалтқыш іске қосылғаннан кейін стартер тұтқасын кенеттен жібермеңіз. Стартер механизмінің зақымдануын болдырмау үшін тұтқаны бастапқы орнына баяу қайтарыңыз.



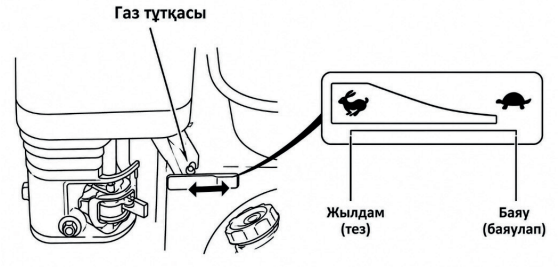
6 сур.

5. Қозғалтқыш қызған сайын ауа жапқышының тұтқасын біртіндеп «OPEN» күйіне ауыстырып, қозғалтқышты жұмыс режиміне келтіріңіз.




7 сур.

Газ беру реттегіш тұтқасын қажетті күйге ауыстыру арқылы қозғалтқыштың қажетті айналу жылдамдығын орнатыңыз.




8 сур.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қозғалтқышты іске қосу кезінде кескіш диск айнала бастайды. Қауіпсіз арақашықтықты сақтап, кескіш құралға жанасуға жол бермеңіз

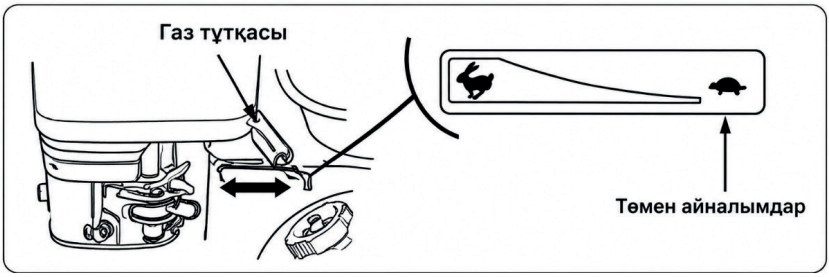
Ылғалды кесу кезінде су беру жүйесінің краны арқылы салқындатқыш сұйықтықтың мөлшерін реттеңіз. Кескіш дискіні қажетті тереңдікке түсіріп, құрылғыны алға қарай бірқалыпты жылжытып кесу жұмысын орындаңыз.

6. Қозғалтқышты тоқтату

Қозғалтқышты шұғыл тоқтату қажет болған жағдайда қозғалтқыш қосқышын «OFF» күйіне ауыстырыңыз.

Қалыпты тоқтату кезінде келесі әрекеттерді орындаңыз:

- Қозғалтқыш айналымын басқару тұтқасын оң жақ шеткі төменгі күйге ауыстырыңыз.



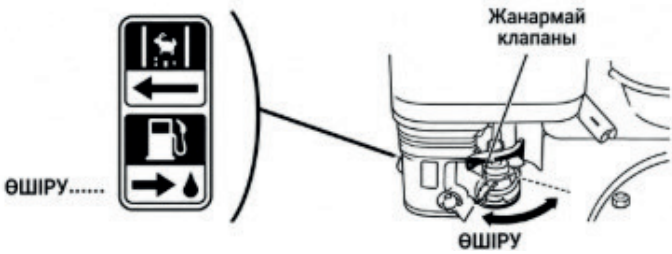

9 сур.

Қозғалтқышты толық тоқтату үшін қозғалтқыш қосқышын «OFF» күйіне ауыстырыңыз.




10 сур.

Қозғалтқыш тоқтатылғаннан кейін жанармай беруді тоқтату үшін отын кранын «OFF» күйіне ауыстырыңыз.



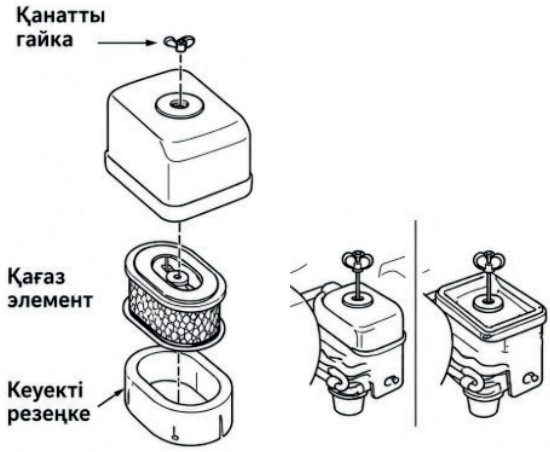

11 сур.

Операция аяқталғаннан кейін құрал көтеріліп, салқындату суының берілуі тоқтатылады, және машина толық тоқтайды

7. Жіктерді кескішке қызмет көрсету.

Жұмыс аяқталғаннан кейін оператор келесі әрекеттерді орындауы тиіс:

- жіктерді кескішті тоқтату;
- қозғалтқышты өшіру;
- құрылғының техникалық жағдайын, бекітулерін, қозғалтқыштан отын мен майдың ағу белгілерін тексеру;
- қозғалтқыш картеріндегі майдың күйін және деңгейін тексеру, егер деңгей төмен болса, май қосу;
- шаңданған ауа сүзгісін шешіп, губкамен сүртіп, қайта орнына орнату.




12 сур.

Ластанған сүзгі карбюраторға ауаның түсуін қиындатады. Карбюратор жұмысының ақауларын болдырмау үшін сүзгіні үнемі тазалап отырыңыз. Қозғалтқыш шаңды жерлерде жұмыс істесе, тазалауды жиірек жасаңыз. Жіктерді кескіштің шаңданған және лас беттерін дымқыл (сумен аздап суланған) шүберекпен сүртіңіз.

## Сақтау және тасымалдау ережелері

8.1 Тасымалдау кезінде зақымдалудың алдын алу үшін кескіш дискіні алып тастаған жөн. Салмақты азайту үшін су багы мен диск қаптамасын да шешуге болады. Ыңғайлы өлшемдерінің арқасында құрылғыны универсал көлікте немесе жеңіл автокөлік тіркемесінде тасымалдауға болады. Тасымалдау барысында жанармай багынан қозғалтқышқа дейінгі отын кранын жабу қажет

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тасымалдау кезінде құрылғыны қатты еңкейтуге немесе бүйіріне аударуға болмайды. Бұл картерден майдың жану камерасына, ауа сүзгісіне немесе глушительге ағуына әкелуі мүмкін. Қозғалтқышты іске қосқаннан кейін бұл қозғалтқышқа зиян келтіруі мүмкін

8.2 Құрылғыны орнатпас бұрын және пайдалануға енгізгенге дейін жіктерді кескішті ылғал кірмейтін, зақымданудан сақтайтын қоймада немесе шатыр астында сақтау қажет. Ашық алаңда сақтау рұқсат етілмейді.

8.3 Ұзақ уақыт сақтау кезінде:

- Бактан, отын құбырынан және карбюратордан барлық отынды төгіңіз.
- Оталдыру шамын шығарып, цилиндрге бірнеше тамшы май тамызыңыз. Май цилиндрге таралуы үшін қозғалтқышты 3–4 рет айналдырыңыз.
- Сыртқы бетін таза майға малынған шүберекпен сүртіңіз.
- Жабдықты құрғақ, шаңсыз бөлмеде сақтаңыз, оны полиэтиленмен жабып, тікелей күн сәулесінің түсуіне жол бермеңіз.

8.4 Тұтынушы тасымалдау және сақтау ережелерін бұзған жағдайда, өндіруші кәсіпорын жауапкершілік көтермейді.

## Техникалық қызмет көрсету аралықтары

9.1 Алғашқы 5 сағат жұмысынан кейін:

- жетек белдігінің тартылуын тексеріп, қажет болған жағдайда реттеу жүргізу.

9.2 Әр 8 сағат жұмыс сайын немесе күн сайын:

- қозғалтқыштағы май деңгейін тексеру;
- шығатын газдар аймағын ластанудан тазалау;
- кескіш диск пен белдік жетегінің қорғаныс қаптамаларының жағдайын тексеру;
- кескіш дискінің және басқа жұмыс элементтерінің бекітілу сенімділігін бақылау

9.3 Әр 25 сағат жұмыс сайын немесе аптасына бір рет:

- қозғалтқыштағы мотор майын ауыстыру;
- ауа сүзгісін тазалау;
- сүзгі қатты ластанған немесе зақымдалған жағдайда оны ауыстыру

9.4 Әр 50 сағат жұмыс сайын немесе айына бір рет:

- отын сүзгісін тазалау;
- кесу тереңдігін реттеу жүйесінің бұрандалы механизмін және мойынтіректерін майлау;
- жетек белдігінің тартылуын тексеру;
- барлық бұрандалы қосылыстардың сенімділігін тексеру;
- су бағының желдету тесігінің тазалығы мен өткізгіштігін тексеру.

9.5 Әр 100 сағат жұмыс сайын немесе жаңа маусым басталар алдында:

- қозғалтқыш майын ауыстыру;
- оталдыру шамын тазалау немесе ауыстыру;
- ауа сүзгісін ауыстыру;

- құрылғы жоғары шаңданған ортада пайдаланылған жағдайда ауа сүзгісін әр 50 сағат сайын ауыстыру ұсынылады;
- дөңгелек мойынтіректерін майлау жұмыстарын орындау.

9.6 Жұмыс аяқталғаннан кейін ALTECO Q480 L жіктерді кескішін күн сайын мұқият тазалау қажет. Әсіресе қозғалтқыш пен салқындату жүйесінің тазалығына ерекше назар аудару керек. Қозғалтқышты сумен жууға болмайды, себебі ылғалдың түсуі қоректендіру жүйесі мен қозғалтқыш элементтерінің зақымдалуына әкелуі мүмкін. Тазалау үшін щетка, құрғақ шүберек немесе сығылған ауа пайдалану ұсынылады.

Әр жұмыс ауысымының алдында алмазды кескіш дискінің жағдайын тексеру қажет. Жарықтары, сегменттері сынған, ойықтары немесе басқа зақымдары бар дискілерді пайдалануға тыйым салынады. Зақымдалған кескіш құралды пайдалану апаттық жағдайға және оператордың жарақат алуына әкелуі мүмкін.

Құрылғының қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін жанармайды, мотор майын және басқа пайдалану сұйықтықтарын толық төгу қажет. Осыдан кейін құрылғы бөлшектеліп, оның бөліктері материал түрлеріне қарай сұрыпталып, қолданыстағы экологиялық және техникалық талаптарға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

## Кепілдік шарттары

Өндіруші кәсіпорын тұтынушы сақтау және пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда, құралдың сатылған күннен бастап 12 ай ішінде ақаусыз жұмыс істеуіне кепілдік береді. Егер кепілдік мерзімі ішінде құралдың ақаулығы өндірушінің кінәсінен туындаса, кепілдік жөндеу өндіруші зауыт есебінен жүргізіледі.

Келесі жағдайларда кепілдік жөндеу жүргізілмейді және шағымдар қабылданбайды:

- Кепілдік талонында сатушы ұйымның мөрі мен сату күні көрсетілмеген жағдайда;
- Құрал тасымалдау немесе пайдалану кезінде зақымданған жағдайда;
- Пайдалану талаптары сақталмаған жағдайда;
- Сақтау мерзімдері мен сақтау шарттары бұзылған жағдайда.

## Ақаулықтар және оларды жою тәсілдері

| Ақаулық / белгісі | Ықтимал себебі | Жою тәсілі |
|---|---|---|
| Қозғалтқыш іске қосылмайды немесе кенет тоқтайды | Отын багында жанармай жоқ | Отын багын бензинмен толтырыңыз |
| Қозғалтқыш іске қосылмайды немесе кенет тоқтайды | Отын краны жабық | Отын кранын ашыңыз |

| Ақаулық / белгісі | Ықтимал себебі | Жою тәсілі |
|---|---|---|
| Қозғалтқыш іске қосылмайды немесе кенет тоқтайды | Қозғалтқыш майының деңгейі төмен | Май деңгейін тексеріп, май құйыңыз |
| Қозғалтқыш іске қосылмайды немесе тұрақсыз жұмыс істейді | Оталдыру шамы ластанған | Оталдыру шамын тазалаңыз немесе ауыстырыңыз |
| Қозғалтқыш қажетті қуатты дамытпайды | Ауа сүзгісі ластанған | Ауа сүзгісін тазалаңыз немесе ауыстырыңыз |
| Қозғалтқыш тұрақсыз жұмыс істейді | Глушитель немесе шығару жүйесі ластанған | Глушитель мен шығару құбырын тазалаңыз |
| Қозғалтқыш қызып кетеді | Қозғалтқыштың салқындату қабырғалары немесе желдеткіш қалақтары ластанған | Қозғалтқыштың салқындату жүйесін тазалаңыз |
| Жіктерді кескіш тұрақсыз жұмыс істейді | Иінді біліктің тығыздағыштары тозған немесе зақымдалған | Сервис орталығына хабарласыңыз |
| Жіктерді кескіш бірқалыпты жұмыс істемейді | Муфтаға май немесе жағармай түскен | Муфтаны ластанудан тазалаңыз |

KZ | Өндіруші және импорттаушы: «ТССП Дистрибьюшн» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Өнім сапасы бойынша наразылық қабылдайтын мекеме: «ТССП Қазақстан» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00. Қытайда жасалған

Изготовитель и импортер: ТОО «ТССП Дистрибьюшн», РК, г. Астана, просп  пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Организация, принимающая претензии по качеству продукции: ТОО «ТССП Казахстан», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00

RU | Импортер и организация, принимающая претензии по качеству продукции: ООО «Северный Альянс», РФ, 630020, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Тамбовская, 41., тел. +7 967 085 46 24, info@altecopt.ru. Сделано в Китае

UZ | Import qiluvchi va mahsulot sifati bo’yicha da’volarni qabul qiluvchi tashkilot: «TSSP» XK MCHJ, O’zbekiston, Toshkent, Bilimdon ko’chasi 12a - uy, tel. +998 90 830 22 60, info@alteco.uz. Xitoyda ishlab chiqarilgan

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

## Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Өндіруші өнімнің конструкциясына, дизайнына және конфигурациясына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ishlab chiqaruvchi mahsulotlarning dizayni, dizayni va konfiguratsiyasiga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Өндүрүүчү продукциянын конструкциясына, дизайнына жана комплектине өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.